

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays
& holidays (Saturday & Monday issues combined)
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City,
N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section
1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.50	Six months	6.50
На три місяці	3.50	Three months	3.50

За кожен зміну адресу платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується
повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

КАЛАМУТНА ВОДА

До багатьох інших не дуже етичних засобів модерної політики належить і прислів'я "каламутна вода", щоб у ній було легше зловити одну чи другу політичну рибу. Очевидно, що не треба каламутити води тоді, коли справа ясна і безсумнівна, а цілком безпечна.

Усі ми звикли до постійного каламутіння води більшовицькими політиками. У чистій воді вони ніколи нічого не зловили б. Про це світ знає і відповідно поступає. Але час від часу знаходяться і у вільному світі то один то другий політик і, головний, журналіст, який свідомо або й не свідомо накамутиє стільки політичної води, що в ній опісля довго бовтаються всі явні й приховані вороги честі і справедливої справи. Прикладом цього може бути кореспонденція Албіона Росса з Мюнхену до "Нью Йорк Таймсу", надрукована в цьому поважному щоденнику з 16-го грудня. Заголовок статті: "Фашисти відкладають свої плани в Німеччині". Зміст цієї кореспонденції коротко такий:

У Західній Німеччині перебувають більш або менші групи різних "східно-європейських фашистів", як от "елементи колишніх членів російської армії ген. Власова", "члени мадлярської "Стріли і Хреста", румунської "Залізної Гвардії" та словацького "маріонеткового уряду о. Тіса", а далі судетські німці і зрештою до них причислено "українського терориста Степана Бандеру". М.р. Росс зазначає, що американська окупаційна влада в Німеччині початково хотіла була Степана Бандеру заарештувати як "воєнного злочинця", але "не могла знайти" і він є тепер "активною активністю", бо... дає інтерв'ю Німеческому Радіо, видає тижневу газету і, його організація має намір імпортувати, модерну головну квартиру". Усіх їх називає п. Росс коротко "східниками" з "утрачених німецьких територій та з-поміж колаборантів" з Гітлером, зв'язує їх з сенатором МекКарті та "правою групою сенаторів" і твердить, що це вони докладали всіх зусиль, щоб добитися створення національних чужинських легіонів в рамках західно-німецької армії. Тепер, після розходжень між сенатором МекКарті і президентом Айсенауером, їхні плани — твердить п. Росс — відложіли. На закінчення він заявляє чим групам їх негати відношення до "демократичних вітківів зі Сходу" та до зв'язаних з ними американських організацій і

Це — короткий зміст кореспонденції п. Росса в "Нью Йорк Таймсі", надрукованої напередодні конференції Рад НАТО в Парижі. Стаття має всі ознаки тої "каламутної води", яку бовтається на всі лади та з різних боків від закінчення другої світової війни, зокрема у відношенні до українців. М.р. Росс твердить, що п. Бандеру "хотіла заарештувати" американська окупаційна влада, але не могла його знайти. А чи він знає, що якби американська окупаційна влада дещо поспішила, то могла б "знайти" цього "воєнного злочинця" в гітлерівському концентраційному таборі? І чи знає він, що приналежні до його організації "гітлерівські колаборанти" гинули від гітлерівських куль і шибениць не менше, як від більшовицьких, побороюючи всіма своїми силами цих двох окупантів своєї Батьківщини? До речі, група п. Бандери досі не тільки не проявляла жадної ініціати в творенні чужинського легіону при допомозі американців, але навпаки, видивляла проти цієї акції поважні застереження, ставлячи, як передумову створення такого легіону, чітке з'ясування американського політичного становища щодо національної проблеми на європейському Сході.

Проте, за цю чергову каламутну воду можна мати претензії не так до американського кореспондента і газети, яка його кореспонденцію надрукувала, як радше до самих українців, виключно із затронутою в кореспонденції групою, які самі великою мірою до такого скамування води спричинилися своєю неперемінною та безглуздою партійною боротьбою. Якщо б будь-який американський кореспондент задавав собі труд і переглянув усю ту полеміку українську публіцистику, яка вже появилася і яка недавно знову віджила на сторінках поодиноких українських газет, той міг би прийти до тих гірших висновків. Скамували ту воду самі українці так, що ще довго зможуть бовтатися в ній не тільки їхні справжні вороги, але й не один їх прихильник зможе в ній захлинутися.

Акцію поширення правди про Україну треба було почати від прощення партійної води між самими українцями. Як довго це не станеться, так довго не можна мати претензій і до таких кривдливих для українців історій, як обговорювана кореспонденція в "Нью Йорк Таймсі".

ІМПЕРІАЛІЗМ ЗА СЕРПАНКОМ
„ВНУТРІШНЬОЇ СПРАВИ“

Коротка хронікарська новинка повідомляла на сторінках "Свободи", що З'єднані Держави, опинившись у дуже незручній ситуації на території Об'єднаних Націй, коли Греція виточила процес Англії за Кипр, вирішили остаточно підтримати Англію, а не Грецію, дармащо домагання греків признати населенню цього острова право самовизначення через плебісцит, цілком відповідала принципам становлення З'єднаних Держав, що кожний народ має право на самовизначення. Але це не перший і напевне не останній випадок, коли теорія свариться з практикою і свободобольний принцип поступається перед іншим, безумовно також важливим аргументом — державної рації.

Формально на терені Об'єднаних Націй справа виглядає так, що, з одного боку, знаходяться спонсори-держави, які заступаються за право на самостійність колоніальних країн, чи бодай за право на висловлення своєї волі через плебісцит, з другого ж боку знаходяться держави, які заявляють, що ця справа — „внутрішня справа“ держави, і тому ніхто не має права до неї втручатися. Ці колоніальні держави покликані на 2-гу статтю 7-го параграфу чарту Об'єднаних Націй, що забороняє членам ОН втручатися у внутрішні справи будь-якої країни. Англія заявляє, що Кипр є її внутрішньою справою, бо в договорі в Лозанні з 1923 року Греція погодилася на англійську суверенність над Кипром. Але самих греків з Кипру ніхто тоді не питався, яка їх воля, а вони, будучи у вельетесній більшості на цьому острові, домагалися права самовизначення, і то під доглядом Об'єднаних Націй. Весь арабський і мусульманський світ домагався самостійності для Марокко. Франція заявляла, що Марокко — це її внутрішня справа, бо вона становить нероздільну частину Французької Унії і, крім того, Марокко не дозріло до того, щоб бути самостійною

необхідними економічними передумовинами. Індонезія домагалася прилучення до неї західної частини Західної Гвінеї, покликаючись на прилучення самої Голландії, дане в момент проголошення самостійності з. зв. Голландської Індії (Індонезії). Але Голландія на це не погоджувалася. Індія виступала в обороні кольорових автохтонів і давніх іммігрантів у Південно-Африканському Союзі проти дії кримінальної політики націоналістичного уряду, покликаючись на заборону расової політики, зазначену в чарті Об'єднаних Націй. Південно-Африканський Союз з обуренням відкидав індійську інтервенцію, покликаючись на своє суверенне право законодавства, як на свою внутрішню справу.

Проблема ускладнена тому, що кожна колоніальна держава — Англія, Франція, Голландія, — має за собою не тільки власні поважні аргументи, але й сильних союзників, які підтримують її, як, наприклад, у випадку Кипру — Туреччину, з уваги на 100 тисяч турків на Кипрі. Найповажнішим аргументом в усіх цих справах є небезпечна зростання комунізму в країні, коли б вона стала самостійною (як це сталося в Індонезії) і перетворення її на палкого союзового союзника (як це відбулося тепер у випадках Індії, Бурмі, Індонезії). Весь світ знає, що комуністична Москва підтримує не тільки словами, але й грошима та зброєю націоналістичні рухи в усіх колоніальних і напівоколоніальних країнах. На Кипрі комуністи стали найагресивнішими „прихильниками“ Греко-Православної Церкви, яка стоїть у провіді місцевих грецьких патріотів, так само, як в мусульманських країнах комуністи є „вірними союзниками“ релігійних фанатиків магометан. Очевидно, всім уже відомо, що це відбувається з наказу одного центру в Москві, і не в ім'я визвольної справи давніх народів.

І тому, з одного боку, „внутрішня справа“ — це гасло, за яким криється імперіалізм колоніальних держав, а з другого боку неможливо дивитися виключно на принцип самовизначення і переоручувати в кожному окремому випадку практичних наслідків для міжнародних відносин. В якій ситуації, наприклад, опинилися б американські морські й авіаційні бази на північно-західному узбережжі Африки, коли б вони раптом втратили охорону від французьких збройних сил, а стали залежати від того, котра течія віднесе гору серед автохтонів, аж надто це податливий на комуністичну демагогію? Подібна історія з Кипром. Очевидно, що коли на півдні йдуть мешканці цього острова 400,000 становлять греки, то вони мають моральне право домагатися злуки з грецьким материком. Але безумовно командування американської середземноморської флотії воліє мати діло з англіїським губернатором Кипру, найбільшій бази збройних сил НАТО на Близькому Сході, ніж із змішаним режимом автономної грецької провінції Кипру. Ось так теперішня міжнародна ситуація і марію комунізму діють на користь колоніалізму і на шкоду визвольним рухам. Діється це ще тому, що той самий Союзний Союз із своїм центральним московським більшовицьким урядом, розбиваючись в обороні ніби укримленних народів деінде, сам уважав за „внутрішню“ свою справу усе те, що стосується укримлених народів того самого СССР.

НТС-ІВСЬКА ПРОПАГАНДА

(Донес із Лондону)

6 грудня п.р. організація Британський Рух за Вільну Росію (British Free Russia Movement) улаштувала сходження в Лондоні під назвою: „Життя в Советській Армії, описане бунтівними офіцерами, що недавно прибули з Росії“. Ці сходження відбулися в одній із найближчих зал Лондону — Кекстон Голл, під головуванням бригадира Р. С. Фабрейса, колишнього військового аташе в Москві.

Одержавши повідомлення про ці сходження, рішався поїхати на утікачів із союзової армії. В залі було повно людей. Чуті різні мови, видніють обличчя представників різних націй, — словом цілий „Вавилон“. Коло столу президента бачу обличчя, які не нагадують англійського типу. Між ними бородою і блискучими блима зубами, присадкуватий, з широким тулубом, це перекладач з російської мови на англійську, п. Утєхін, що має посаду в одному з британських університетів. Називають імена нових вітківів з-поза залізної завіси: офіцер Міністерства Державної Безпеки, Тухліна, Вахнюк, Степняк, Новоушицький.

Перший говорить правильно російською мовою, другий і третій розмовляють по-англійськи, рядовий воєк Новоушицький говорить з трудом російською мовою, — в його словах чути українське походження. Кожний із них заявляє, що його переконало до втечі на Захід пропаганда НТС. Народно-Трудовий Союз — це російська організація, створена ще перед другою світовою війною російськими емігрантами в Югославію на основі італійського фашизму. Під час війни ця організація була на службі Німеччини, по війні перемаловалася на „демократичну“, але не позбулася давнього „вождизму“.

Між членами НТС є чимало здібних людей. Однак НТС веде небезпечну гру — ширить пропаганду, ніби має „могутні організації“ в СССР, а один із членів НТС обіцяв

як б американські морські й авіаційні бази на північно-західному узбережжі Африки, коли б вони раптом втратили охорону від французьких збройних сил, а стали залежати від того, котра течія віднесе гору серед автохтонів, аж надто це податливий на комуністичну демагогію? Подібна історія з Кипром. Очевидно, що коли на півдні йдуть мешканці цього острова 400,000 становлять греки, то вони мають моральне право домагатися злуки з грецьким материком. Але безумовно командування американської середземноморської флотії воліє мати діло з англіїським губернатором Кипру, найбільшій бази збройних сил НАТО на Близькому Сході, ніж із змішаним режимом автономної грецької провінції Кипру. Ось так теперішня міжнародна ситуація і марію комунізму діють на користь колоніалізму і на шкоду визвольним рухам. Діється це ще тому, що той самий Союзний Союз із своїм центральним московським більшовицьким урядом, розбиваючись в обороні ніби укримленних народів деінде, сам уважав за „внутрішню“ свою справу усе те, що стосується укримлених народів того самого СССР.

Утікачі стверджують, що після повстання німецького робітництва 17 червня 1953 року, в советській зоні Німеччини режим змінився, навіть советським воєнкам дозволено „культурний зв'язок“ з німецьким населенням.

В заявах утікачів із советської армії неперіодично згадується старання підготувати їх з боку діячів НТС, які їх взяли під свою „опіку“. Ці утікачі були попередньо „викшолені“ НТСівцями, щоб горворили присміти речі про ролі НТС, а для того двоє із них навчили навіть дещо англійської мови...

Старання обминали в своїх свідченнях справи націоналістів: для НТС є „медіальні СССР“ як і для компартії Советського Союзу. Російські старі „білі“ емігранти могли бути задоволені: англійцям представлено СССР як моноліт, де люди не відчувають національного поневолення: аджеж три із чотирьох утікачів були родом українці...

П. А.

ПОЛУМ'Я НАД ЧОРНОЮ АФРИКОЮ

Коли весною 1952 року поїхав від скривавлених рук падати білі в Кенії, то місцеві африканці вирішили, що висити тубільців розбики легко вдасться припинити поліційними заходами. Та минули місяці, і виявилось, що їх допомога війська не вирішує цієї запальної війни в серці Африки.

Події в Кенії не обмежуються цією країною. Південна Африка отримує з Кенії насаду для своєї боротьби. Негри в усьому світі слідувати за подіями в Африці, і відгук на них навіть в Америці досить великий.

Чорна Африка вже пробудилася. І чергова поразка Заходу полягає в тому, що це пробудження у великій мірі є справою Москви. Невдалий голосний африканський національний конгрес, що відбувся в Йоганнесбургу, виразно виявив червоний вплив, що просіяли в гущу тубільного населення Африки. На плякатах, поруч з домаганнями рівної плати з білими, були гасла, що разючо переверталися з гаслами на плякатах жовтневої революції. Чорні демонстрації несли написи: „300 років гніту білих“. Схвильовані обличчя демонстрантів, що їх схопили фотоапарати репортерів, виявляли, як глибоко сприймаються гасла про гніт білих.

Африка — це лише три

З наших буднів

СВ. МИКОЛАЙ У БУНКРІ

Недавно довелося мені прогулювати в рукописних збірках глених Т-ва бунтів Вояків УПА, що й вийдуть, незабаром, окремою книжкою. І ось, напередодні Празника св. Миколая, особливо яскраво пригадується мені історія, що й досі тут коротко, „своїми словами“ переповісти...

Викопали собі хлопці зимовий бункер. Копали його гезер цілу осінь, з усіма пригодами та перекодами, бо накрутили, не засякши селом, бунтів у лісі польські і советські ємелісти, перетрясли ліси, робили засідки. Ну, але під зимовий бункер був готовий, з усіма, як то кажуть, вигодами: з вітальною, спальною, стіжарною, „убиральною“, навіть криницею у хлопці собі викопали, все, як годиться до підземного життя.

Змагалися там теж запас харчів: картоплю, м'ясо, крупи, сало, а мішок яблук берегли, як велику „мичицю“, — одинокі медички на нестримність повстанських шалунів, що мусли тепер забули про вітальні „Д“, „Д“ і так далі за азбукою. Харчі „організували“ воєнним порядком у поляків, бо свої, добрі люди, які їм помагали, вже не було.

Та одної гарної днини хлопці зорієнтувалися, що вони в бункрі не самі, що мають комирника... Стіни землянки були обшальовані дошками і за ними дошки зів'язали партизанське гніздо — шур.

Маси, бабо, книш! — сказав командир. — Не дописи, що в нас самих, то тут боїть це помігник знавдися... Та ж він до Різдва

П. А.

перетербити нам цілий шипілі! Пилили хлопці в наступ на шур: поповали на нього, мов на дика, засідалися, поставили заліза, — та все дарма, шур був не з тих простих, а партизанської породи, вмів викиатися із засідки, а лізти в силіща — не мав найменшої охоти.

В бункрі погувався, як у себе вдома, регулярно відвідував стіжарню і на сміх та на глум господарям кожного ранку, весело форкуючи, кунався у їх криниці.

Так і погодилися хлопці на „коєзвистенню“ з грабіжником, бо їм не мали, зрештою, іншої ради.

Аж одного разу подивився командир у календар та й каже:

— Друзі, ви ви знаєте, що сьогодні припадає празник святого Миколая?

— Та що з того? — вігнуже котрийсь з повстанців. — Святий угодник напевно забув про нас, земляних кротів, та й не принесе нам жадного гостинця.

В тій же хвилині в стіжарні затріщали заліза і погулює пронизливе скавигання!

— Шур стіймався! — гукнули хлопці в один голос.

— Так, друзі, — промовив командир. — Багате, як ми тяжко прогнізли Богат! Ми казали, що святого Миколая забув про нас і нічим нас сьогодні не обдарує... А він не забує, і приніс нам такий прекрасний презент!

І тоді хлопці в бункрі не дуже голосно, але на радіоща застали:

„О, хто, хто, Миколая любить...“

Ігор.

Михайло Бабій

УКРАЇНСЬКІ СІЧОВІ СТРЕЛЬЦІ У ВІДНІ

(2)

III.

З тим чехом я часто зустрічався у промисловій школі, однак ні він, ні я не мали охоти вступати у приятельські розмови.

Восени події і час робили своє, і з Віднем ми попрощалися.

Доля сприяла тому, що ми знову зустрілися під кінець другої світової війни вже статченими людьми із синими скронями не у Відні, а в самій Чехії.

В одному чеському місті, Ідучи попри вітрину гарно устаткованого верстату, я заприятів явищу з іменем того чеха і зайшов до середини.

собою — домів і інвентарем, землі й верстатів праці...

Між тими чехами, які потікали на Захід, зустрічав я знайому родину, яка називалася колись Українськими Січовими Стрільцями „гловніми гусами“. Пізніше москалі на своїй рідній землі, вони вигукнули й прокинулись:

— Русове йово то сакраменті! повторі! Водь оні то убілі сина нашого першого Президента Масарєка, а вигоділо го пшєз око, а пшєстєлі версє, же то он сам себе убілі. Водь йово то розбойник а злосєд, кєтєрі вишхоно одбіраюв у чєхов і дєлаюв з чєхов москєвських отроков...

Тепер мої знайомі чехи уже самі згадували Українських Січових Стрільців як „гердів“, які по-героїчому билися з москалями, щоб прогнати їх з України. Вони осуджували вже й своїх чехів, які піддалися пропаганді і пішли на москєвську служ-

бу. Гостро осуджували й ідеологію Швейка, що нею були заражені сливе всі чехи.

Згодом чехи та інші поневолені Москвою народи довідалися, що руси й москалі — це два різні поняття. Москалі укралі назву Української землі, що її підступом завоювали, зламували Переславську угоду про так званій воєнно-оборонній союз між Україною і Москвою, як двома самостійними й незалежними державами.

Чехи говорили, що те, що москалі зробили з українцями після Переславського договору, укладеного 300 років тому, зробили вони й з багатьма іншими народами, зокрема з чехами. Вони вже не називали москалів „русамі“, совєтами чи комуністами, а тільки „довичими ордами“ й „вожками“.

Згадуючи далі Українських Січових Стрільців, мої зна-

йомі чехи казали, що їх ідея цементує віру в спільну збройну боротьбу проти москєвського варварства й хижалства. Ця сама ідея визволення народів з-під москєвського поневолення належить найвищєму признанню. Лише ідея боротьби можна вибити з рук зброєю ворогів всього цивільного люда, — підступомомо москєвському імперіалізму, що приймає різні маскувальні форми, як москєвське православ'є, панславизм, пролетарська диктатура, комунізм і шантажує народи пустими обіцянками національної суверенності, соціальних благ і рівності людей, народів та держав...

Мої співбесідники розпитували про Січових Стрільців, які осталися ще в живих, по двох світових війнах. — В живих, — кажу, — осталося дуже мало. Як знаєте вже, Український Легіон з одного полку розрісся був у цілі армії, і те саме ще повториться, бо український народ з права на збройну боротьбу за своє визволення не зрезигнує. Однак, під теперішню пору, мусіли б змінити погляди на українську визвольну боротьбу всі вільні народи світу.

— Я, — сказав мій знайомий чех, — думаю і бачу, що українська проблема є одною з найактуальніших проблем у всьому світі. Проблема організації таких легіонів, як були Українські Січові Стрільці, може бути винятковою серед кожної поневоленої нації, сини якої розкидані по світі. Така проблема, яка колись започаткувалася у Відні, може постати й у Вашингтоні. До речі, у З'єднаних Державах Америки є величезні національні групи, крєй яких піддали під москєвську окупацію. Вєй ці групи народів створили б такий легіон, що не посоромив би

мільйони білих й двісті мільйонів африканців. З цих 200 мільйонів величезна більшість ще й досі живуть у найпримітивніших побутових обставинах. Їм губити, дійсно, немає чого. Досить того, що й тепер ще є в Африці племена, які не знають жодних знаряддя. Зводили свої жалюгідні будівлі, люди цих племен використовують розгалуження зрубного дерева, щоб стати вище й виплатити стіни будівлі.

Вони ще й досі — в добу атомової бомби й радара — виявляють луків і списів. Чарівні й забобони — усе, що відійшло в непам'ять для більшості людства, живе там сьогодні. Відкинутість від поступу будить ненависть до чужого світу білих. Вийняток — „добра“ піклувальницька Росія, яка охоче бере чорних олонків у свої школи й повертає їх насаженням знанням і запалом боротьби проти інших, недобрих білих.

Як стверджують кореспонденти з Африки, частим питанням, що їх можна почути з уст чорних, є: „Хто міцніший — Росія чи Америка?“ Для чорних — Росія міцніша. Бо ж британська комуністична партія, з приводу гаданого недавньої маніфестації, переслала „палкий братній привіт народам африканського континенту“. А комуністична Чехія запросила до себе, як почесних гостей — сел-

кретаря комуністичної партії й інших діячів комуністичного руху в Нігері.

Кенія до 1952 року була короною британських володінь в Африці. Сороч тисяч колоністів багатіли серед п'ятих з половиною мільйонів африканців, дев'ятдесяти тисяч індусів та двадцяти чотирьох тисяч арабів. І раптом все змінилось. Чорні почали похід проти всього, що приносили білі, в тому числі й проти християнства та місійних шкіл. Чорні складають присягу з дотриманням правдивої обрядовості. Хто з суплеміників не хоче предивуватися до мови, знаходить голову кота, прибиту до його дверей. По такому попередньому звичайно приходиться смерть на неслухняного.

Тож і добровільно, і під примусом, тубільці пристають до мови. Обчислено, що коло 90 відсотків Кікуу (назвилового племені в Кенії племені) зложили присягу. Це ж приблизно і в племенах Ембу та Меру. В активній боротьбі проти британців бере участь понад 10,000 осіб. Британці, крім численних африканських відділів, змобілізували проти змовників 7,500 війська й колоніальні міліції. Вони мають модерну зброю, а їхні вороги часто лише луки й саморобні рушниці з роверових рур. Тому втрати серед чорних величезні. Понад 6,000 вбитих, коло 50,000 — в концентраційних таборах. Захоплених убитників відвозять туди ж.

Але це все не відстрашує змовників, і вони перенесли свою боротьбу в непрохідні для білих ліси, звідси роблять несподівані випадки на британських колоністів та на „зрадників“. Досі своїх „зрадників“ вони забили коло 2,000.

У столиці, в конейл-барах, чоловіки не розстаються з рушницями, а жінки — з пістолями. Коли стемніє, у містах невеличкий рух помітний лише біля вічних барів і готелів. Озброєні скоростріляючі, стєжє на військових авіах патрулюють уся ніч по невеличких містах-фортецях, в яких чороз більше ізолюються горді доведавна володарі величезних маєтків. Британці ще недавно називали Кенію „шасливим долом“ Британської імперії. Вони витиснули чорних з родючих земель і самі оселилися там, отримавши маєтки до 100,000 акрів.

(Закінчення на 3-й стор.)

Читайте українські книжки й газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ПОЛУМ'Я НАД ЧОРНОЮ АФРИКОЮ

(Закінчення зі стор. 2)

Батажки племені Кікую оголосили, що білі насильно відібрали землю від предків цього племені, і їм треба повернути правинні власники. Залив британців, що це лише їхній талант оживити цю землю, чорних не переконують. Тубільці, зрештою, не бажають талантів, що оживляють колісні їхні землі. Вони йдуть у протесті проти володіння білих так далеко, що заперечують всю цивілізацію білих. Задіянені в минуле, вони, всупереч власним інтересам, плекають відживаючий побут. Агітація батажків про будила фанатизм, що діє загрозливими списками і не вважав на величезні власні втрачені, аби забити білого. Шю-

фер, що везе білого, кухар, що варить йому страви, робітник, що працює в адміністрації. Він і його батько не зложили присягу забити хоч одного білого...

Наказ „забиті британці“ прийшов із Москви. Кенята, провідник повстання (тепер ув'язнений), відбув дворічний вихід у Москві. Гроші і зброя (бо не всі повстанці воюють лише списками) також пливуть з-за кордону. Постійно курують кур'єри між Кенією та російським шпиталем в Абесіні. В Абесіні діє постійна советська вис-тавка. Советськіська пропаганда йде не тільки через висвітлювання фільмів та навчання російської мови, але й через тиснені накази та інструкції. Численні, добре вишколені агітатори вихваляють добробут у свободі, що її несе СССР усім поневоленим народам. Як на доказ цього, вказують на висок СССР — 1 мільйон доларів на підтримку програми ООН для недоврозвинених країн. До недоврозвинених країн, зокрема до Африки, Кремль пропонує послати своїх спеціалістів.

Як б не була військово-технічна перевага білих, якщо, що силою утримувати давній стан неможливо. Як-що сотки мільйонів азіатців стають знаряддям Кремлю, то таким самим знаряддям можуть стати 200 мільйонів африканців. Тому вже з на-магання підійти до справ Азії з відкритим братнім серцем, і так втримати цей суціль при Заході.

Поклонники предки оди-ного освіченого кенія — Да-вида Варугі були батажками племені Кікую. Три роки тому один з родичів Давида вернувся з Росії, де пробув три роки, щоб влитися в під-земну боротьбу проти британ-ців. Але Давид студював в Англії і тепер працює в ад-міністрації. Він і його батько не зложили присяги змови-кам. Що більше, — батько скликав протитерористичне віче, після чого терористи на-пали на нього й забили. Міс-це покійного зайняв молод-ший брат Давида, а сам Да-вид вирішив віддатися заспо-коєнню терористів. Він, з жінкою й дітьми, оселився в одному з концентраційних таборів, де серед інших ув'яз-нених був і член батаги, що замордував батька. Замість кривавої помсти, цього вби-вника очікували довгі приязні розмови з сином забитого. І добре слово перемогло. Ув'язнені терористи, всупе-реч припущенням, не замор-дували Давида, а вбивник, після кількох розмов, при-йняв з рук доньки Давида фі-ліжанку чаю. Врешті 500 з 1,500 ув'язнів виявили заці-кавлення до слів Давида про необхідність будувати кра-щий світ на засадах любови й співпраці.

Якщо пропаганда любови буде скріплена наявною ма-теріальною допомогою з боку світового потуг і якщо впа-ді з цим підуть великі політичні реформи, то комунізм зупи-ниться біля брами Африки.

Але намагання Заходу роз-в'язати турботи пробудженої Африки неспівніжні й гублять-ся в брутальному поході зне-ваги і насильства, що особ-ливо помітне в Південній Африці.

Змагання Кремлю бути во-лодарем усього людства пе-реійшли межі Європи й Азії. Досвід попередніх гарячих і холодних воєн Москва засто-совує в Африці.

I. I. K.

Читайте українські книжки й газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Й.

Харитативна діяльність Зборів-ського Допомогового Комітету.

Ще в 1923 р. основано в Нью Йорку товариство, що мало на меті фінансувати неоповносе-редню українську школу в по-літовському місті Зборів. Завдяки жертовності наших переселенців із Зборівщини та їх любові до Рідного Краю, це товариство досягнуло було ве-ликих успіхів, бо на протязі короткого часу зібрано поважні фонди, за які закуплено один з найкращих домів з площею в Зборіві на власність українсь-кої школи Т-на „Рідна Школа“ в Зборіві. На ту ціль товари-ство збило і переслало около 5,000 доларів.

Вдруг друга світова війна та прихід східного окупанта в Зах. Україну у неможливі ви-дальше фінансування школи в Зборіві, що було головне ме-тою основного товариства. Та потреби суспільно-громад-ського життя скоро вказали новий шлях, по якому пішла дальша праця товариства.

На протязі 1946-51 рр. це то-варство збило і зужило коло 1,500 доларів на допомогу си-татцям в харчах, CARE паке-тах, одязі і грошах, підтриму-ючи їх морально і матеріально. Тепер Зборівський Допомо-гий Комітет в Нью Йорку опі-кується інвалідами і невилічи-мовними захворюваннями в Євро-пі, що походять зі Зборівського повіту, як також дорозово до-помагає і своїм членам, які та-кої допомоги потребують. У зв'язку з цим став акту-альною проблема добути фон-ди до дальшого і успішного ве-дення харитативної діяльності цього регіонального товари-ства, яке на протязі свого 30-літ-нього існування в Нью Йорку виявило себе повні життєздат-ним.

Манчестер, Н. Г.

Листопадове Свято.

Як і минулих років, так і цьо-го року заходили Відділу УК-КА, Української Громади в мі-сті Манчестер, Н. Г., гідно від-святкувати день Листопадового Зриву в неділю, 28 листопада ц. р.

Святкування Листопадового Зриву заплановано Панахи-дою за упавших воїнів усіх українських Армій і всіх бор-ців за волю і українську дер-жавність. Панахиду над симво-лічною могилою з безземним хрестом, відправив у місцевій гр.-кат. церкві о. Роман Диний о год. 3-й пополудні, який теж виголосив з тієї нагоди патрі-стичну проповідь.

Під час Панахиди по обох боках могили стало шість стар-ших громадян з сивками. О год. 4-й на церковній залі від-булася Святожна Академія в честь Першого Листопада.

Свято відкрив голова місце-вого Відділу УККА п. Афтанас Ведиарчик, відчитав Відозву Української Національної Ради у Львові з дня 1 листопада 1918 року про створення Захід-но-Української Народної Рес-публики всім прийняти на за-лі, стоячи вислухали, відтак просив всіх прилихих вшанува-ти пам'яті героїв одноквітлин-ного мовчанкою.

Реферат в українській мові відчитав член Листопадового Зриву п. Павло Ясеновський, пригадавши історичні листопа-дові дні. Велике враження ви-кликав виступ чотирнадцяти-літньої Лідії Семчишин, яка віддекларувала слова з поеми Лопотого „Сніг, хлопці, сніг“, а старша її сестричка Любоми-ра віддекларувала „Могилу“, за що присутні нагородили їх щодирними оплесками.

Свято закінчив Українським Національним Гімном. По закінченні Академії від-булася збірка на українських воєнних інвалідів на жетони Суспільної Служби Комбатан-тів при ОБУА, яка дала \$34.50. Гроші відіслали до ОБУА у Фінляндії.

З жалом треба ствердити, що мала кількість громадян взя-ла участь, як у Панахиді в цер-кві, так і в Академії. Сподіс-мося, що наступного року, на такій і інші свята прибуде ціла наша громада.

Афтанас Ведиарчик.

Балтімор, Мд.

Українці коладували у Мери-лендському Інституті Мистецтв. Відому латинську приповідку, що „краще не силою ка-м'я, добле, а частим падін-ням“, черговий раз, блискуче підтвердило наше організова-не українське жіноцтво у неді-лю 12-го грудня на відомому виступі у Мерилендському Ін-ституті Мистецтв у Балтіморі.

У святковій атмосфері, скро-мно, але з мистецьким присма-ком, залі був, який, дружи-представили собі спом. Мол-док та короткими бесідами про різдвяні значні — вибрані гру-пи американців чеського, укра-їнського, італійського, грецько-го, єстонського, і о р в з якого та польського походження.

На цей раз, перед мистець-кою елітою американців, Різ-дво на Україні відігравала міс-цева Допомогівна Школа УКК. Шкільний Хор у народних стро-ках, під керівництвом керівни-цтва проф. Марії Хоми, заслу-жено зібрав ясні оплески за

Зібрану суму в цілості перед-ілено до ЗУАДКомітету.

В. Сивинський.

Візути членом Українського Народного Союзу, значить амажати до такої україн-ської організації, яка об'єд-нає в Америці й Канаді тисячів українських сил в один ідейний моноліт та поставляє його на службу авшим країнам та нашому народові!

До Вшан. Передплатників Енциклопедії Українознавства. Усіх, хто передплатував ЕУ за моїм посередництвом, а це не має всіх зисників, чи томих, — прошою негайно зголо-вити це на адресу: М. Шленкевич, 140 — 5th St., Elizabeth, N. J. — На що ж адресу можна прислати передплату на нову, гаслову ЕУ в 4-х томах. Прохую пам'ятати, що рече-нець зняжкової передплати кінчається 31. грудня. Не про-пустіть того терміну!

В другі роковини смерті

бл. п. СТЕФАНА КОВБАСНЮКА

відправиться

В СЕРЕДУ, 22-го ГРУДНЯ Ц. Р.

о год. 9-й раню

Служба Божя і Панахида

В ЦЕРКВІ СВ. ВОЛОДИМИРА

при Іст 14-й вул., в Нью Йорку,

про що Крвних і Знайомих повідомляє

ДРУЖИНА, ДОНЬКА І ЗЯТЬ.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

ВСІМ МОІМ ПОКУПЦЯМ

пересилає

Paul Charles

191 Ave. B, New York, N. Y.

(РІГ 12-ої ВУЛ., БЛИЗЬКО CHARLES

THEATRE).

Фірма має годинники світової слави марки

OMEGA

і РІЗНОРОДНУ ГАРНУ БІЖУТЕРІЮ.

Спеціально знижені ціни на всі дарунки як

ПЕРСТЕНІ, ХРЕСТИКИ, БРАСЛЕТІ й інш.

• ВСІ НАПРАВИ ВИКОНУЄМО НА МІСЦІ •

19. ЛЮТОГО 1955

ТРАДИЦІЙНІ ВЕЧЕРНІЦІ

ЧЕРВОНОЮ КАЛИНИ

В ЗАЛЯХ НАРОДНОГО ДОМУ, НЬО ЙОРК

Universal Watch & Radio Co.

201 EAST 14th STREET, NEW YORK 3, N. Y.

Tel.: GRamercy 2-2420

МАЄ НА СКЛАДІ

РІЗНОРОДНУ БІЖУТЕРІЮ:

ГОДИННИКИ МУЖЕСЬКІ Й ЖІНОЧІ

найкращих марок, 17 каменів, 14 карат. золоту \$19.50.

ПЕРСТЕНІ, БРАСЛЕТІ — золоті, \$1.25 за грам золоту.

ВСЕ ЩО НАЙКРАЩЕ НАДАЄТЬСЯ НА РІЗДВЯНІЙ ДАРУНОК.

Масмо також ручки до писання MONT BLANC — найкращої марки в світі.

Прийдіть і переконайтеся, що наші ціни

Є НАЙНИЖЧІ -

менше на 10-30%. Наші ціни безконкурентні.

Для вигоди наших покупців, що не можуть відві-дати наших крамниць в будні дні — КРАМНИЦІ

ВІДКРИТІ В НЕДІЛЮ ВІД ГОД. 2-5 ПОПОЛУДНІ

Ол. Неприцький-Грановський:

ІСКРИ ВІРІ

Поезії, том 5

Ціна \$1.50.

Замовляти:

SVOBODA

81-83 Grand St. (Box 346)

Jersey City 3, N. J.



УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО, що

В СУБОТУ, 18-го ГРУДНЯ 1954 Р.

відбудеться ВІДКРИТТЯ

Першої Української Цукерні

В НЬО ЙОРКУ під назвою

„НОВА ФОРТУНА“, Інк.

при 160 1-ша Евеню, НЬО ЙОРК, Н. Й.

(між 9-ою і 10-ою вулицями) Телефон: ORegon 7-9881

В цукерні можна набути свіжі печива, різного роду солодоці і торти.

В дні відкриття, кожний покупець одержить подарунок.

Управа „НОВОЇ ФОРТУНИ“, Інк.

У святочні дні та довгі зимові вечори

ДАСТЬ ВАМ БАГАТО КОРИСНОЇ РОЗВАГИ І

ВІДПОЧИНКУ ВЕЛИКИЙ, ІЛЮСТРОВАННИЙ

КАЛЕНДАР „СВОБОДИ“

на 1955-ий РІК

У Календарі, крім потрібних і необхідних для Вас календарних інформацій, знайдете найбільш інте-ресні статті і спомини та майже три десятки корот-ких, вибраних оповідань, новел, фейлетонів, вір-шів, гуморесок та дотепів.

УСЕ — ТІЛЬКІ ЗА ОДИН ДОЛЯР!

Календар можна набути у секретарів відділів УНС, або безпосередньо в Адміністрації „Свободи“. За-мовлення, разом з грошевою належністю, поси-лайте на адресу:

„СВОБОДА“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО, що

В СУБОТУ, 18-го ГРУДНЯ 1954 Р.

відбудеться ВІДКРИТТЯ

Першої Української Цукерні

В НЬО ЙОРКУ під назвою

„НОВА ФОРТУНА“, Інк.

при 160 1-ша Евеню, НЬО ЙОРК, Н. Й.

(між 9-ою і 10-ою вулицями) Телефон: ORegon 7-9881

В цукерні можна набути свіжі печива, різного роду солодоці і торти.

В дні відкриття, кожний покупець одержить подарунок.

Управа „НОВОЇ ФОРТУНИ“, Інк.

У вівторок появляється оголошення з цінами

Фірма П. СТАСЮК

124 First Avenue, New York, N. Y. (Між 7-8 вулицями)

на різні м'ясива та товари власного виробу. Слідкуйте за оголошеннями ФІРМИ СТАСЮКА в „Свободі“ завтра.

ПРАЦЯ
HELP WANTED-FEMALEПОТРІБНО
ЖІНКИ

до праці в домашньому господарстві. Телефонувати по год. 6-11 веч. Раковські,
VE 8-49-47 J.

КОСМЕТИЧКА

з досвідом у всіх ділянках фаху. Стала праця, 5 днів. Година від 9-6. Без вестерів. Присми у мовити праці. Голоситесь:
PARISIAN SALON
3574 Fulton Ave., Hempstead, L.I.
Phone IV 3-9088

ГОСПОДІНЯ-ДОСВІДЧЕНА до праці в домі молодого подружжя з одною дитиною. Вла. на "air conditioned" кімната з ласинкою і пр. T.V. Без електрики. Прийди, досконала платна, стала праця. Ідеальний дім для відповідної особи.
Telef.: South Orange 2-4832

ПРАЦЯ
HELP WANTED-MALE

UPHOLSTERER

Досвідчений. Custom праці. Мусить бути оперейтором і крафцем.
Телефонувати:
Floral Park 2-8080

HANDYMAN

Стала праця на цілий рік. Добра платня. Голоситесь особисто між 10 AM & 2 PM.
VALLEY STREAM PARK INN
130 W. Merrick Rd.
Valley Stream, L. I.

КУПУЙТЕ
В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
„В СВОБОДІ“

Комуністична партія загнудує совєтську літературу

Москва. — Література, як і всі інші ділянки совєтської культури, призначена на те, щоб допомагати в побудові комунізму, — сказав у першій точці директив, що їх проголосив Центральный Комітет Комуністичної Партії Совєтського Союзу устами Петра Поспелова на першому засіданні з'їзду совєтських письменників. З'їзд відбувався у тій самій залі в Кремлі, де звичайно засідає Верховний Совет. Під час промови Поспелова були присутні всі члени Центрального Комітету партії з Маленковим на чолі, за виїздом Ворошилова. Декларація ЦК партії, включена у промову Поспелова, домагається від з'їзду совєтських письменників, щоб він проголосив „безоглядну боротьбу“ проти всіх тих проявів „буржуазно-націоналістичної ідеології“, сприяння яким могло б штовхнути совєтську літературу в „багню декадентизму“. Комуністична партія виступає проти гасла незалежності літератури від суспільства і проти гасла „мистецтво для мистецтва“. Вона вимагає від совєтської літератури перейняти духом „соціалістичного реалізму“. Поспелов нарікав, що совєтська література замало дала книжковим пролетаріату і партії, замало писала про героїв совєтської армії. Читає, мовляв, хоча читати про „справжніх людей“, про будівничих важ-

кої промисловості, про оборонців совєтської батьківщини. Натякаючи на недавні літературні дискусії, Поспелов виступив проти „прикрашування дійсності“, але й проти фабрикування „штучних конфліктів“, які „неввірно представляють правдиве обличчя совєтського громадянства“. Тригодинну промову про стан і розвиток совєтської літератури виголосив секретар Союзу Совєтських Письменників, Алексій Сурков.

● Французький амбасадор в ЗДА, Анрі Бонне, який після десяти років залишав свій пост у Вашингтоні, заявив, що американська преса для нього — це те, що для французького робітника, склянка вина, яке він замість молока. Бонне сподівається, що американська преса, навіть про те, що не знають, дипломати, і про що вони доводяться з часом.

Ставають членами Українського Народного Союзу, а тимчасово і співзасновниками 15-ти мільйонного майна організації!

ДО ВИНАЧУ

ДО ВИНАЧУ лікарська канцелярія. 3 великі кімнати, поміркований рент. Добра положення — в центрі української ділянки, найближчої в тім місті.
2221 Professor Ave., Cleveland 13, Ohio. — H. C. Cole.

УКРАЇНСЬКИЙ
БАЗАР

СТІННИ КАЛЕНДАРІ НА 1955 Релігійні і Загальні Календарі. Ціна одного примірника 35 цт. 3 календарі за \$1.00. Для склепів знижка в ціні.

РІЗДВЯННІ КАРТКИ, РЕЛІГІЙНІ

українські, польські і російські. Ціна за один дозень 75 центів. 50 карток — \$2.25. Спеціальна ціна за 100 — 200 — 500. Першої якості картки \$1.00 за дозень.

ІМПОРТОВАНИ ХУСТКИ

3 чистої 100% вовни — всі кольорові — \$3.50 — 4.50 — 6.00 Грудиє з'їзда на перший квітень 75 цт. пачка, пересліка 5 цт. Карпатський чай на недомаганні жовтуха 75 цт. пачка, пересліка 5 цт.

ДЛЯ СВЯТ

Ми маємо опікану пшеницю, мак, мелений і цілий, мед, гриби, шафран. Також маємо великий запас Д.М.С. ниток до вишивання, різні зори канви, панаму. Скоро пилить замовлення разом з поштовим переказом, або чеком, щоб ви на час отримали товар.

UKRAINIAN BAZAAR

170 East 4th Street,
New York 9, N. Y.

ФОТОАЛЬБОМ
„ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ“

668 красназвичайних фотографій з всієї України
163 Ілюстрацій українського мистецтва
297 Ілюстрацій з української історії.
Супровідні українські і англійські тексти.
Любусовий папір і оправа.
Цей альбом — найкраща пам'ятка з України.
ЦІНА \$12.50 з переслікою.

Замовляти:
"SVOBODA" BOOKSTORE
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

З НАГОДИ 700 ЛІТТЯ ЛЬВОВА
ВИЙШЛИ ВИКОНАНІ ПІПНИМ ВИШИВКОВИМ
П'ЯТЬ-КОЛЬОРОВИМ УЗОРОМ РІЗДВЯННІ

СВЯТОЧНІ КАРТКИ

з видами Волоської Церкви, Собору Св. Юра та Святої Трійці.
ЦІНА 10 ЦЕНТІВ
за картку з конвертом. При більшій кількості знижка.
Можна набути в укр. книгарнях або впрямт у видавця.
V. E. BONACHEWSKY, 48 E 7th St., New York 3, N.Y.

„ГАЙДАМАКИ“
ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

50 прекрасних ілюстрацій О. Г. Слєпцова на крейдяному папері, великого формату, любусове видання і тверда блакитна обкладинка із золотим витиснутим написом. Рецензії в українських часописах оцінили велику духову вагність в цій класичній творі. Там побачите дійсний образ народного повстання проти польської шляхти за Вільну Соборну Україну.
Одиний ілюстрований твір Т. Шевченка „ГАЙДАМАКИ“ був перекладаний польською мовою на рідних землях.
Наклад невеликий і залишилось ще тільки 1,000 прим. до розпродажу, і за останній примірник видавництво поставило надгроду \$500.00, реченець тільки до Нового Року. Замовлення слати разом з Money order \$8.50 (кан. дол.).
NARODNY BAZAAR, 10402—97 St. Edmonton, Alberta, Canada.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

КОГОВС, Н. Н. — Збори В-ва св. Петра і Павла відд. 57 відбулися в неділю, 19-го грудня, в залі Клубу. Проситися всіх членів прибути, буде вибір нового уряду на рік 1955 і інші важні справи. — Г. Недільський, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во „Дністер“, відд. 430 повідомляє своїх членів, що побір складок за місяць грудень та подолання інших союзових справ, відбувся в суботу, 18-го грудня, в Укр. Клубі при 23-й і Брови, о год. 7 до 9 веч. і в неділю, 19-го грудня, в Укр. Клубі при 846 Н. Франклін, о год. 11:30 до 1:30 попол. З огляду на кінець року і konieczність замкнення рахундів, присутність всіх обов'язкова. Звертаємося особливо до всіх тих членів, які залягають зі складками, щоб вирішили всі свої задолження. Обезпечення є важне тим під усямля точного платежів складок і жадних залеглостей на наступний рік перекладати не можемо і згідно зі статуту будемо змушені всіх тих членів, які заздуть свої обов'язки суспендувати. — У-права відділу.

ШКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори В-ва Рож. Преса. Діни Марії відд. 259 відбулися в неділю, 19-го грудня в церковній залі, 4952 So. Paulina St. о год. 2-й пополудні. — П. Трусь, секр.

ПАССЕНК, Н. ДЖ. — Т-во ім. Т. Шевченка відд. 42, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 19-го грудня, о год. 2-й попол., в приміщенні У. Н. Дому при 237 Говп Евено. З огляду на те, що в неділю припадає день Св. о. Нікола збори почнуться точно. Просимо всіх членів прийти на збори, бо не вже є останні збори перед річницю загальних зборів, всіх тих, що мають залеглості з виплати членських вкладок просимо вирішити бо будемо замкати книжки. — Ф. Гуляка, предс.; П. Головачук, фін. секр.; В. Ногацький, кас.; В. Марущак, рек. секр.

ВУНСАКЕТ, Р. АН. — Місячні збори Т-ва Запорозька Січ, відд. 206, відбулися в неділю, 19-го грудня, в парафіяльній залі 74 Герріс Евено, о год. 1. попол. Просимо всіх членів обов'язково прибути на ці важні збори, тому, що будуть важні справи до подолання Також на тих зборах буде вибір уряду на рік 1955. Пригадуємо всім членам, що кожний член обов'язково мусить вирішити свої вклади надалі до 25-го цього місяця, тому що рахунок мусить бути в канцелярії УНС на означений час. — М. Чагарин, предс.; І. Козольський, секр.

НЬО ЙОРК, Н. Й. — З огляду на те, що річні збори 204 відділу відбулися 22-го січня, прохатимось членів, які догнали, щоб вирішили свої залеглості так, щоб уряд міг замкнути річні рахунки без переносу догнів на наступний рік. Прохатимось тих членів, що ще не зложили своїх пожертв на Веселку, щоб це виконали. Члени, що ще не зложили національного датку, можуть зложити на руки фін. секретаря, який зберас кожної другої суботи по першій і четвертій суботи в залі 334 1st 74 стр. — Г. Вакуменко, рек. секр.

В. ЧАПЛЕНКА
„ЧИН ЗЛЮЧИН“
про страсти бальзової колекції націан на Україну
Ціна 50 центів.
„SVOBODA“
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

MISCELLANEOUS

САНТА КЛОС
6 у
DIETRICK'S
КОЖНОГО ДНЯ І ВЕЧОРА
АЖ ДО РІЗДВЯНИХ СВЯТ!
Купуйте і падайте в нашім країні забавок... S-18 Toyland
ОДИН З НАВІЙШИХ СКЛАДІВ ЗАБАВОК В ЦІЙ ОКРУЗІ!
Багато місця на безплатне паркування.
Користайтеся з нагоди нашого догідного плану „Lay-Away.“
DIETRICK'S
(ANDY AND ED DIETRICK, Props.)
S-18 Just off TANNER'S CORNER, SOUTH RIVER, N. J.
Near Milltown Crossing
Відкрито: щоденно, в суботу і неділю від 10 A.M. до 10 P.M.

ПАКУНКИ-ДАРУНКИ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ
З ОПЛАЧЕННЯМ ТУТ МИТОМ.
Харчі, новий й уживаний одяг та ліки.
TEMPO GIFT PARCELS CO.
100 West 72nd Street, New York 23, N. Y.
Скоря обслуга. Schuyler 4-9100. Гарантія доставки.

Якщо Ви потребуєте ЦЕРЕМОНІАЛЬНОГО ОДЯГУ

Огляньте
Ted's Tuxedo
ВИПОЖИЧАЛЬНЯ
• Низькі ціни
• Комплет всіх додат.
• Гарантія доск. доп. сування
• Найновіші фасони.
Найліпше, найкраще
• СУХЕ ЧИЩЕННЯ
• КРАВЕЦТВО
• ПЕРЕВІБКИ
TED'S TAILOR SHOP
481 Broadway Avenue
Woodbridge, N. J.
Telephone WO 8-3826

ЩАДІТЬ 10% — 50%
• Necchi • Domestic
• Elna • Hudson
Також Singers
уживаний нах нові.
Купуйте на ціл- ле життя. Нові портативні
HUDSON
Reg. \$110
\$59.95
гарантія.
Електричні прилади.
Electrify Your Foot Machine \$12.50
TREMONT SEWING MACHINE CO.
597 E. Tremont Ave., Bronx,
near Arthur. TR. 2-4249

Ушкоджені авто сполують і маюють фахівц.
Для Вашої вигоди маємо тепер запасні авто. Коли Ваше авто є в напразі, ми випожи- чимо Вам авто в добром стані, забезпечене і готове до Вашого вижитку.
PARAMOUNT AUTO BODY
281 U-Dale Ave., Uniondale
Tel.: Ivanhoe 9-2303

ПЕРШОПІДНИЙ БУФЕТ ПРИЙНЯТТЯ, ВЕСІЛЛЯ „Showers“
Малі або великі.
Дасмо копирити на різдвіні в поворичі прийняття як для до- му так і для фабрик.
L. SHUPK & SONS, INC.
145 Monroe St., Passaic, N. J.
Tel. GR. 3-8089

Справжній „САНТА КЛОС“ перука і борода комплет.
\$5.00
100% чиста біла, хвиляста овна з твердим обраму- ванням. Голо- No. C.O.D.'s ва 21" або 23".
GRAND WIG CO., Inc.
139 Fifth Ave., New York 10, N.Y.
КНИЖКА ЧАСОПИС НАННЕОБХІДНІШІ РІЧІ В ДОМІ КУЛЬТУРНОЇ РОДИНИ.

ПЕНСИЛИ по гуртових цінах. Періодичні — \$350 і більше. Кожна кількість. Пашийте по ціні.
ANDES CHINCHILLA SALES
194 Route 17, Paramus, N. J.

REAL ESTATE
Tel.: 82-3262
Mrs. Mary K. Sinak
The only Slovak REG. REAL ESTATE BROKER IN MIAMI.
Доми від \$8,000 і більше
Подвійні від \$14,900 і більше.
Якщо будете в Маймі, зайдіть до нас.
726 SO. MIAMI AVENUE, Miami, Florida

ФІРМА „СТІНСОН“
З надходячими Різдвяними Свя- тами просимо наших покупців по- слати свої замовлення зараз, щоб Ваша Рідня чи знайомі одержали святочні дарунки на час.
Ви можете тепер післати через нашу Фірму по- силку з 12 або більше платівок марки „СТІНСОН“, як дарунком Вашим Рідним і Знайомим на кожну адресу, в кожному місцевості, в кожному частині світа! Поштовою оплатою, включаючи опакування і за- безпечення, покривас Фірма.
Фірма „СТІНСОН“ має великий вибір україн- ських і російських платівок найліпшої якості. По- силасмо платівки до всіх частин світа. Замовлення виконуємо скоро і точно.
Жадайте нашого повного безплатного каталога.
Stinson Record Distributors, Inc.
27 UNION SQ. WEST 2858 W. PICO BLVD.
NEW YORK 3, N. Y. | LOS ANGELES 6, CALIF.

РІЗДВЯННІ КАРТКИ.
1 туз за 1.00 дол.; ст. календа- рі по 30, з переслікою 35; ПЛАТІВКИ-КОЛІЯДИ, написані ньюйоркським хором „ДУМКА“. Жадайте безплат- них каталогів.
ARKA CO.
48 E. 7th St., New York, N. Y.

СВЯТОЧНА ПАЧКА
Містить 5 ф. меду, 2 ф. опіка- ної кулі, 1 ф. маку, 2 унц. гри- бів, ст. Календар, свічки, меда- лі цукорки. Як що року так і цього можна набути в Сурмі за \$5.00 з переслікою \$6.00.
КОЛІЯДИ, 12 платівок і альбом за \$10.00. (Альбом містить 3 ко- ляди хору Кошиця, 3 п. Заміт- невича, 3 хору Сурми і 3 з Метро- політального хору.)
СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ дуже гарні, релігійного змісту 100 за \$3.50, 24 за \$1.00. Карточки па- тріотичні 14 за \$1.00 Стінні ка- лендарі по 30 цт. 100 за \$20.00.
Заходіть або пишіть:
SURMA
11 E. 7th St., New York 3, N. Y.
Отворено щодня до 8 веч.
В неділі від 12 до 3 тої.

● Business Opportunity ●
ЛАНЧОНЕТА.
Повне влаштування. Добра й бізнес на „downtown“ в Нью Йорку. 5 днів в тижді. Добра й бізнес. Оборот \$600, легко по- більшити. Власник продає по д. умір. ціні. Зайдіть до власника: 106 Greenwich St., New York City

WUJIKW & KOPIEC, Inc.
Mfg. FURRIERS
111 E. 7th St., N. Y. 9, N. Y.
Tel.: SPing 7-8710

● XMAS TREES ●
6,000 ПРЕКРАСНИХ РІЗДВЯНИХ ЯЛИНОК
3 ft. до 20 ft.
Route 10 — Hanover 1 миля від Livingston Circle, глядіть за зна- ком O.K. до Kirch's.
Приймаємо замовлення на ве- лікі ялинки для церков і клубів. Покажові залі.
WHIPPANY 8-1081

ЧИ РОБИТЕ ПОДРУЖНІ ПЛАНІ?
Цей гарний готель спеціалі- зується у виготовленні весіль та інших суспільних нагод.
Величава зала
Вигідні фотелі
Смачне меню
Досвідчена обслуга звертає увагу на кожні подробиці.
Phone Banquet Dept. EL 5-7300
BEEKMAN TOWER HOTEL
A smart convenient location in exclusive Beekman Hill section. 49th ST. and 1st Ave., N.Y.C.

ПРО НЕВРАЛГІЧНІ БОЛІ
й терпіння мускулів
Якщо ви терпіли колись на- страшні невралгічні болі, які вертять і рвуть вас; якщо ви наліп божевільні від неспасних болів мускулів; якщо ви дали би все, щоб дістати поміч проти тих болів і мук, які роблять вас калікою, — то поцікайтесь і по- слухайте дещо про лік АНТРО.
Лікарські задоволення показу- ють, що та чудесна назва швидко обслушує болі від різних невралгічних негуг, як запалення зв'язок між мускулами, плечей, рук і ніг, або від понатяганих мускулів. Користувачі захопле- но висловлюють про знамениті поміч, яку вони дістали, інко- ли від першого невеликого дозування.
Не терпіть даром другий день тортури, тільки спробуйте АН- ТРО. Можете легко дістати цей лік поштою, написавши до KINGSLEY CO., Dept. 13, Box 415, Peekskill, N. Y. Цей лік не по- нить, написати спос призначен- ня адресу друкованим письмом на обороті конверта. Отримайте достатню кількість відворот- ною поштою, за яку заплатите листиною тільки \$3.00 плюс COD оплата. Зробіть це тепер, поки можете ще дістати АНТРО.

JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET, cor. Warren Street, JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. Henderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИБУТНІ
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦІ
Контрольована темпера- тура. Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

КОБ ЗАР
Видання УВАН —
Інститут Шевченкознавства

Видання це є з наго- лосами і надзвичай- но цінними біогра- фічними і літератур- но-критичними ста- ттями відомого ше- венкознавця профе- сора І. Білецького.

Повне видання всіх творів Т. Шевченка на писаних шпечем у чо- тирьох томах.

Видання люкусове на першодруках і ре- продукції в барвах і в одному кольорі малю- нків творів ТАРАСА ШЕВЧЕНКА. Всіх і- люстрацій є 50, із цих 6 в кольорах оригіна- лних малюнків. Кожний том оправлений у ми- стецтвх твердих обкла- двинах разом з поштовим переказом, або чеком, щоб ви на час отримали товар.

Замовлять:
"SVOBODA" BOOKSTORE
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ТОМ I. — 376 сторінок, 8 ілюстрацій, з них дві в кольорах оригіналу. Перший том покривас Петербурзьку добу творчості Шевченка. В ньому поміщені всі найкращі твори поета. В цьому томі поміщений життєпис Т. Шев- ченка. Пояснення текстів кожного твору, незрозумілих слів, історичних подій та осіб, що в творях згадуються.

ТОМ II. — 468 сторінок, 15 ілюстрацій, одна з них в ко- лорах оригіналу. Другий том покривас добу перебу- вання Шевченка в Україні в 1843-1847 рр., до його в- реху. В цьому томі містяться такі політичні твори як „Розрита Могила“, „Чигирин“, „Кавказ“, „Послання“ і т. д. Надзвичайно глибока своїм змістом вступна стаття „Шевченко й Україна“ і стаття „Т. Шевченко й Кирило- Методієвське Братство“. Як і в першому томі, так і в цю- му другому, статті до кожного твору, пояснення і т. п.

ТОМ III. — 576 сторінок, 12 ілюстрацій, одна з них в ко- лорах оригіналу. Третій том обіймає добу неволі Шев- ченка — заслання його в солдати, де він карався 10 ро- ків. Цей том містить у собі 115 творів Шевченка, дві статті синтетичні: 1) Життя і творчість Т. Шевченка на заслання і 2) „Вина і кара Т. Шевченка“, 60 стат- тей більшості і менших, що обіймають майже всі твори поета і 115 пояснень до кожного твору. Це перше видан- ня „Кобзаря“ так повно охоплює всю найважливішу до- бу — добу неволі — у житті і творчості Шевченка. Блискучі доби творчості поета, що охоплюють попередні два томи, пригальовує більшу увагу біографів і критиків Шевченка, тому вони були краще освітлені. Ця доба неволі поета була менше освітлена, тому на цю добу в цій томі звернена увага проф. І. Білецького.

ТОМ IV. — 576 сторінок, 16 ілюстрацій, дві з них в ко- лорах оригіналу. Четвертий том обіймає всі твори поета, написані ним в роках 1857-1861. Щодо статей, то в них закінчується біографічний нарис про Шевченка і по- дані статті до всіх творів і пояснення до них. Крім цьо- го, подані загальні статті: 1. „Світотглад Шевченка“, 2. „Романтизм Шевченка“, 3. Естетика Шевченка“ і 4. „Композитивна форма поезії Шевченка“.

УВАН і Видавництво Трибуз закликає громадянство глиб- ше зацікавитись цим виданням „Кобзаря“ Шевченка, бо воно розкривас не одну сторінку з життя і творчості на-шого поета-генія, що було мало знає або й зовсім неві- доме.

ВИДАВЦІ звертають особливу увагу на те, що це люкус- ове видання „Кобзаря“ є єдине на цьому континенті таке повне видання творів найбільшого поета України, мож- ливо, що дурне не повториться.

УВАГА! Три томи вже закінчені і писані всім передпла- тникам, четвертий том вже опрацюваний і друкується і так скоро, як він буде закінчений переплетено, вишлеться до- го всім передплатникам. Зогляду на те, що всі матеріали, цетбо, статті, розвідки і пояснення були оригінально опра- цовані для цього видання проф. Білецьким, а що праця була велика і відповідальна, це все забрало більше часу для виконання як зразу передбачалося. Просимо всіх на- ших передплатників, головне тих, що були першими у зго- лошення за передплатою, поставитись до цього з повним ви- розумінням, бо, нарешті, праця закінчена, лишається тільки саме технічне виконання, і передплатники одерж- ять четвертий том і будуть мати повний комплект не- тільки вічно вартісних творів Шевченка, але також цінні статті, розвідки і пояснення визначного шевченкознавця проф. Леоніда Білецького.

ЦІНА ЗА ВСІ ЧОТИРИ ТОМИ \$25.00.
Спішіть із замовленням і набудете велику цінність.
TRIDENT PRESS LTD.
P. O. Box 3626, Sta. B., Winnipeg 4, Man.